

conclû à *Utrecht* en 1713, à la reserve des Articles qui se trouvent être contraires au présent Traité, lesquels restent abolis et de nulle Force, et nommément les trois Articles du dit Traité d'*Utrecht* communément apelles *Explanatoires*.

Article X.

Tous les Differens, Droits, Demandes, et Prétenfions reciproques qui pouvoient subsister entre les deux Couronnes de la *Grande-Bretagne* et de l'*Espagne*, auxquels aucune autre Nation n'a part, Interêt ni Droit d'intervention, étant ainsi accommodés et éteints par ce Traité particulier, les deux dits Serénissimes Rois s'engagent mutuellement à l'Exécution ponctuelle de ce Traité de Compensation réciproque, lequel sera approuvé et ratifié par leurs dites Majestés, et les Ratifications échangées dans le tems de six Semaines, à conter du Jour

en *Utrecht* en mil setecientos y trece, à reserva de los Artículos que se hallaren ser contrarios à el presente Tratado los quales quedan abolidos, y de ninguna fuerza, y nominadamente los tres Artículos del dicho Tratado de *Utrecht* comunemente llamados *explicatorios*.

Artículo 10º.

Todos los diferentes derechos, demandas, y pretensiones reciprocas que podrian subsistir entre las dos Coronas de *Espanna* y de la *Gran Bretanna* (à las quales qualquiera otra Nacion sea la que fuere no tiene parte, interes, ni derecho de intervencion) quedan así ajustadas, y extinguidas por este Tratado particular de compensación reciproca: y así los dos dichos Ser^{mos} Reyes se obligan mutuamente à la execucion puntual de este Tratado, el qual sera aprobado y ratificado por sus Magestades, y las ratificaciones cangeadas en el tiempo de seis semanas, contado

Utrecht in 1713, those Articles excepted, which are contrary to the present Treaty, which shall be abolished and of no Force, and namely, the three Articles of the said Treaty of Utrecht, commonly called Explanatory.

Article X.

All the reciprocal Differences, Rights, Demands and Pretensions, which may have subsisted between the two Crowns of Great-Britain and Spain, in which no other Nation whatever has any Part, Interest, or Right of Intervention, being thus accommodated and extinguished by this particular Treaty; the two said most Serene Kings engage themselves mutually to the punctual Execution of this Treaty of reciprocal Compensation, which shall be approved and ratified by their said Majesties, and the Ratifications exchanged, in the Term of Six Weeks, to